

[Eusk/Cast]iNo a la criminalización de la campaña BDS!

ASKAPENA :: 16/02/2017

Esta semana nos ha llegado desde los Països Catalans una noticia que además de ser preocupante puede crear precedente en la lucha a favor de Palestina.

[Euskara]

BDZ kanpainaren aurkako kriminalizaziorik ez!

Kezkaz jaso dugu aste honetan Herrialde Katalanetatik albiste bat, tamalez, Palestinaren aldeko borrokan bidea urra dezakeena. Hain zuzen ere, palestinarren borrokarekiko elkartasunean lanean ari diren 9 aktibista internazionalista epaitegietara deitu dituzte, BDZ kanpainan (Israelgo Estatuari zuzendutako Boikota, Desinbertsioa eta Zigorra) parte hartzeagatik. Hainbat pertsona, sare sozial... aipatzen dituen 166 orriko kereila batean, 9 internazionalistari, besteak beste, ideologia sionistarekiko gorrotoa sustatzea leporatzen diete, [Matisyahu](#) abeslariaren aurka egindako Boikot kanpainaren harira, Benicassingo [Rototom Sunsplash](#) reggae festibalean.

Boikota tresna legitimotzat dugu, eta horren aurkako erasoak sare sionistek, Israelgo Estatuaren proiektua babesten duten estatuen babespean, ezarritako beste oztopo bat da. Beste behin ere, botere judiziala sionisten zerbitzura jarri da, gero eta esanguratsuagoa den Palestinaren aldeko babesa eta elkartasuna nahiz Israelgo Estatu sionistak ezarritako apartheidarekiko arbuioa isilarazteko eta kriminalizatzeko.

Euskal Herrian ere gertutik ezagutzen dugu lobby sionisten eragina. Horren adibide dugu Kanpezuko Udalarena, hasieran [talde politiko guztiek BDZri babesa emateko mozioa onartu](#) arren, atzera bota behar izan baitzen presio sionistengatik.

Argi diogu, munduko edozein txokotan egiten den BDZren aurkako errepresio-ekintza oro gure jardunaren aurkako eraso bat da. Nazioarteko kanpaina izanik, garaipen oro apartheidaren amaieraranzko urrats bat da; eta, era berean, BDZ kanpainaren aurkako eraso oro herri palestinarraren eta gure elkartasun-jardunaren aurkako eraso bat da. Horregatik, gure kezka azpimarratu nahi dugu, beharrezko eta zilegi den palestinarren aldeko borrokaren aurkako errepresio-epidemia baten iturria izan baitaiteke BDZren aurkako eraso hau.

Horregatik guztiagatik, giza eskubideen defentsagatik inputatu dituzten 9 aktibistei elkartasuna helarazi nahi diegu, eta dei egiten diegu Euskal Herrian BDZ kanpaina babesten duten erakunde eta pertsona guztiei Herrialde Katalanetako kideei babesa adieraztera eta norberaren esparrutik BDZ kanpainari ekarpenak egiten jarraitzera, apartheidaren aurka eta palestinarren borrokaren alde.

BDZ kanpainaren aurkako kriminalizaziorik ez!

Gora Palestina askatuta!

Euskal Herriak BDZ!

[Castellano]

¡No a la criminalización de la campaña BDS!

Esta semana nos ha llegado desde los Països Catalans una noticia que además de ser preocupante puede crear precedente en la lucha a favor de Palestina. Y es que 9 activistas internacionalistas que trabajan en la solidaridad hacia el pueblo palestino han sido citadas por participar en la campaña BDS (Boicot, Desimbersión y Sanción hacia el Estado de Israel). En una querella que cuenta con 166 páginas, en la que cita a varias personas, redes sociales ect. acusan a las 9 internacionalistas entre otras cosas, de incitación al odio de la ideología sionista por una campaña de Boicot contra el cantante [Matisyahu](#) desarrollada dentro del contexto del festival de reggae [Rototom Sunsplash](#) de Benicàssim.

Este ataque contra la herramienta legítima del boicot, es un nuevo obstáculo impuesto por las redes sionistas con el amparo de los estados que apoyan el proyecto Israelí. Una vez más, el poder judicial, se pone al servicio de los sionistas para acallar y criminalizar el apoyo y solidaridad a favor de Palestina, cada vez más importante, y en contra del apartheid impuesto desde el Estado sionista de Israel.

En Euskal Herria, también conocemos de cerca la presión ejercida por los lobbys sionistas. El caso más reciente podría ser el del Ayuntamiento de Kanpezu donde [después de que se aceptara una moción](#) en apoyo al BDS por todos los grupos políticos, se tuvo que echar atrás por las presiones sionistas.

Para nosotras, cualquier acto represivo contra la campaña BDS que se de en cualquier parte del mundo es también un ataque contra nuestra propia actividad. Como campaña internacional, toda victoria es un paso más hacia el fin del apartheid, pero del mismo modo, todo ataque que se de contra la campaña BDS es un ataque contra el pueblo palestino y nuestra actividad solidaria. Por ello, reiteramos nuestra preocupación ya que esta agresión puede ser el germen de una epidemia represiva contra la lucha legítima y necesaria a favor del pueblo palestino a través de la campaña BDS.

Por todo ello, queremos solidarizarnos con las 9 activistas a favor de los derechos humanos que han sido imputadas y llamamos a todas aquellas organizaciones y personas que apoyan la campaña BDS en Euskal Herria a que apoyen a estas compañeras y que cada una en su ámbito siga trabajando por el BDS, en contra del apartheid y a favor del pueblo palestino.

¡No a la criminalización de la campaña BDS!

Gora Palestina askatuta!

Euskal Herriak BDZ!

<https://eh.lahaine.org/eusk-cast-ino-a-la>